

# FAAC XDT3

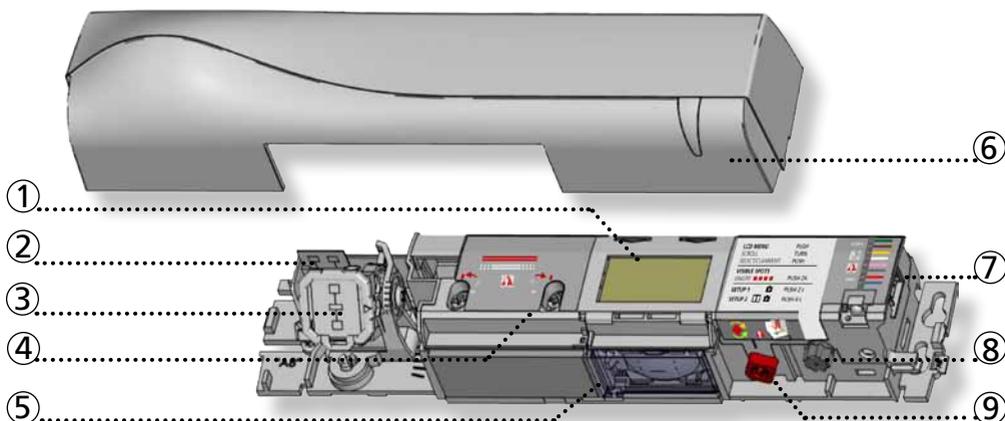


## Öffnungs- & Absicherungssensor für Automatschiebetüren

(gemäß EN 16005 und DIN 18650,  
auch für Flucht- und Rettungswege)

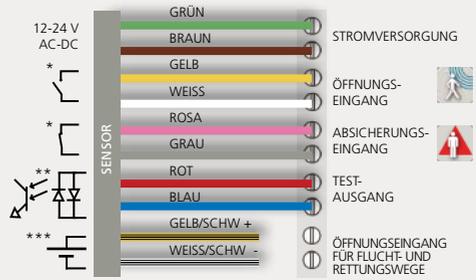
Bedienungsanleitung für Produktversion ab 0300  
Siehe Produktetikett für Seriennummer

### BESCHREIBUNG



- |    |                                     |    |  |
|----|-------------------------------------|----|--|
| 1. | LCD                                 | 6. | Abdeckhaube                                      |
| 2. | Radarantenne (schmales Feld)        | 7. | Hauptstecker                                     |
| 3. | Radarantenne (breites Feld)         | 8. | Einstellknopf                                    |
| 4. | Breite-Einstellung des AIR-Vorhangs | 9. | Knopf für die Winkeleinstellung des AIR-Vorhangs |
| 5. | AIR-Linsen                          |    |  |

# 1 MONTAGE & VERKABELUNG



**TIP!**  
Die Befestigung ist ACTIV8-kompatibel.

\* Zustand des Ausgangs wenn Sensor betriebsbereit ist  
\*\* Gemäß EN 16005 und DIN 18650 ist der Anschluss am Testausgang der Türsteuerung erforderlich.  
\*\*\* Stromquellenausgang für Flucht- und Rettungswege (FRW)

# 2 RADARAUSGANGSKONFIGURATION

Wählen Sie den geeigneten Radarausgang:

## RELAISAUSGANG

NO: Schließer  
NC: Öffner



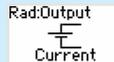
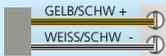
ODER



## FREQUENZAUSGANG (FRW)

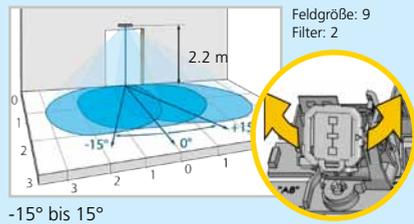
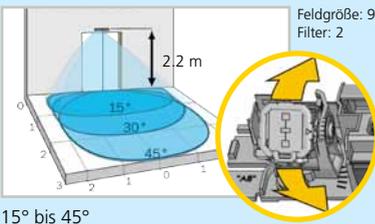


## STROMQUELLEN AUSGANG (FRW)

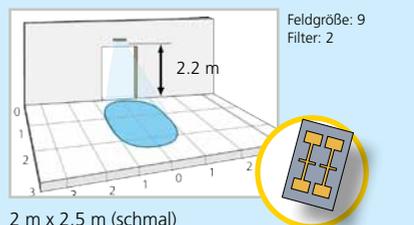
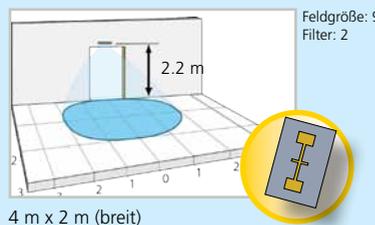


# 3 RADARÖFFNUNGSPULSFELD

WINKEL



BREITE

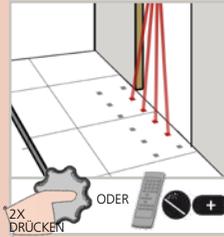


Die Größe des Erfassungsfeldes hängt von der Montagehöhe des Sensors ab. Bei Fluchttgüren muss die ganze Breite der Türe abgedeckt sein.

## 4 INFRAROT ABSICHERUNGSFELD



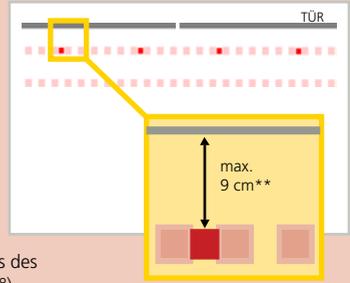
WINKEL



Sichtbare Spots aktivieren.\*

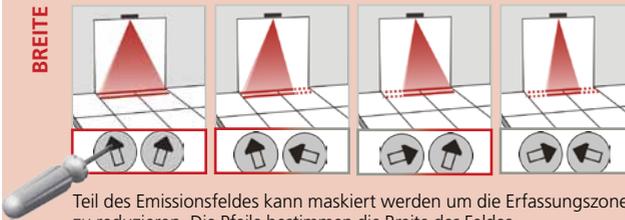


Falls notwendig, den Neigungswinkel des AIR-Vorhangs anpassen (von  $-7^\circ$  bis  $4^\circ$ ).

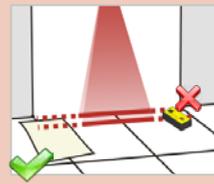


\* Sichtbarkeit hängt von Umgebungsbedingungen ab. Falls die Spots nicht sichtbar sein sollten, können Sie den Spotfinder zur Lokalisation der Vorhänge benutzen.  
 \*\* Der Abstand zwischen dem inneren Vorhang des Innensensors und dem inneren Vorhang des Außensensors muss immer kleiner als 20 cm sein. Der Abstand zum Türblatt hängt deshalb von der Dicke des Türblattes ab.

BREITE



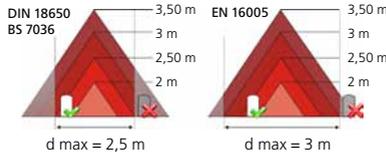
Teil des Emissionsfeldes kann maskiert werden um die Erfassungszone zu reduzieren. Die Pfeile bestimmen die Breite des Feldes.



**TIP!** Zusätzliche Einstellungen sind möglich mittels LCD oder Fernbedienung (siehe S. 5)

Die Breite des gewünschten Feldes immer mit einem Stück Papier testen und nicht mit dem Spotfinder der das ganze Emissionsfeld erfasst.

| Montagehöhe | Erfassungsbreite |
|-------------|------------------|
| 2,00 m      | 2,00 m           |
| 2,20 m      | 2,20 m           |
| 2,50 m      | 2,50 m           |
| 3,00 m      | dmax             |
| 3,50 m      | dmax             |



Die Größe des Erfassungsfeldes hängt von der Montagehöhe und den Einstellungen des Sensors ab. Die ganze Breite der Tür muss bedeckt sein.

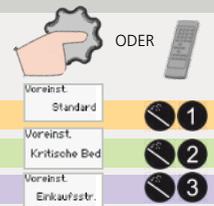
## 5 EINSTELLUNGEN

Den Sensor mittels LCD oder Fernbedienung konfigurieren (siehe S. 4 und 5) oder eine der folgenden Voreinstellungen wählen:

**STANDARD:** Inneninstallationen

**KRITISCHE BEDINGUNGEN:** kritische Umgebung oder Außeninstallationen

**EINKAUFSTRASSE:** Installationen in schmalen Fußgängerwegen



## 6 EINLERNEN



**WICHTIG!** Bitte aus dem Infrarotfeld treten bevor Sie eine Einlernung starten.

EINLERNEN 1 =



ODER



EINLERNEN 2 (MIT TÜRBEWEGUNG) =



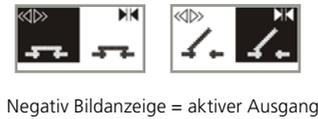
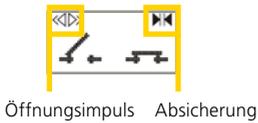
ODER



**WICHTIG!** Testen Sie ob der Sensor ordnungsgemäß installiert ist bevor Sie die Installation verlassen.

## BENUTZUNG DES LCD-MENÜS

### ANZEIGE WÄHREND NORMALFUNKTION



### WERKEINSTELLUNG GEGENÜBER GESPEICHERTEM WERT



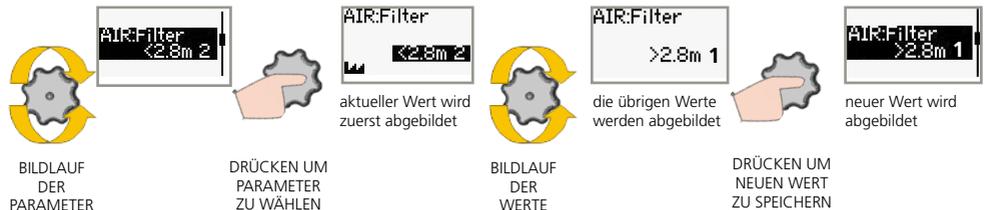
### MENÜ-NAVIGATION



Gewünschte Sprache wählen um Zugang zum 1. LCD-Menü zu erhalten.  
Während der ersten 30 Sekunden nach Einschalten der Stromversorgung oder später im Diagnosemenü.



### WIE ÄNDERT MAN EINEN WERT?



### WERTKONTROLLE MITTELS FERNBEDIENUNG



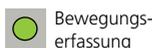
# ÜBERSICHT DER EINSTELLUNGEN

|                | 0   | 1                    | 2  | 3  | 4             | 5          | 6  | 7   | 8  | 9              |  |   |  |
|----------------|---|----------------------|--|--|---------------|------------|--|---|--|----------------|--|---|--|
| Zurück         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| Weiter         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| VOREINST.      | Standard                                      | Kritisch. Bed.       | Einkaufs- straße   | Werkseinstellungen   |               |            |  |   |  |                | Erhöhte Immunitätsfilter + 1 Vorhang   | Erhöhte Immunitätsfilter + Umleitung = Bewegung und Anwesenheit |  |
| RAD: GRÖSSE    | klein   | >                    | >  | >  | >             | >          | >  |   | >  | groß           |  |   |  |
| RAD: AUSGANG   | NO<br>NC                                      | NC<br>NO             | NC<br>NC   | NO<br>NO   | current<br>NC | freq<br>NC | NO: Schließer<br>NC: Öffner  | freq: Frequenzausgang<br>current: Stromquellenausgang (FRW)   |  |                |  |   |  |
| AIR: FILTER    | niedrig                                       | normal               | < 2,8 m  |  |               | > 2,8 m    |  | Auf einer Montagehöhe von 2,8 m oder mehr, wählen Sie zur Konformität gemäß EN 16005 und DIN 18650 die Werte 6 und 7. |  |                |  |   |  |
| AIR: FREQUENZ  | A   | B                    | Neben- oder gegenübereinander installierte Sensoren sollten verschiedene Frequenzen haben. |  |               |            | Auf einer Montagehöhe von 2,2 m oder mehr, wählen Sie zur Konformität gemäß BS 7036 die Werte 6 und 7. |   |  |                |  |   |  |
| Weiter         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| Zurück         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| Zurück         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| Weiter         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| RAD: FILTER    | niedrig                                       |                      | >  | >  | >             | >          | >  | >   | >  | hoch           |  |   |  |
| RAD: RICHTUNG  | radar<br>off                                  | bi                   | uni  | uni<br>EM  | uni<br>WEG    | bi<br>auto | uni<br>auto  | EM<br>auto  | EM: für Personen mit eingeschränkter Mobilität<br>WEG: Richtungserkennung vom Sensor weg<br>auto: Anpassung der Feldgröße in kleinen Läden |                |  |   |  |
| RAD: HALZEIT   | 0,5 Sek                                       | 1 Sek                | 2 Sek  | 3 Sek  | 4 Sek         | 5 Sek      | 6 Sek  | 7 Sek   | 8 Sek  | 9 Sek          |  |   |  |
| AIR: BREITE    |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                | Immer zusätzlich die Pfeile der Feldbreite mittels Schraubenzieher am Melder einstellen. |   |  |
| AIR: ANZAHL    | Service<br>Modus                              | 1                    | 2  | Service Modus = keine Anwesenheitserfassung während 15 Minuten (Wartung).<br>Dieser Wert erlaubt keine Konformität des Türsystems mit EN 16005 und DIN18650. |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| AIR: MAX-ZEIT  | Bew.  | 15 Sek               | 30 Sek   | 1 Min  | 2 Min         | 5 Min      | 10 Min   | 20 Min  | 60 Min   | un-<br>endlich | Mindestwert für DIN18650: 1 Min<br>Mindestwert für EN16005: 30 Sek                       |   |  |
| AIR: AUSGANG   | NO<br>NC                                      | NC<br>NO             | NC<br>NC   | NO<br>NO   | current<br>NC | freq<br>NC | NO: Schließer<br>NC: Öffner  | freq: Frequenzausgang<br>current: Stromquellenausgang (FRW)   |  |                |  |   |  |
| UMLEITUNG      | Bew.  | Bew.<br>oder<br>Anw. | Bew.<br>und<br>Anw.  | Öffnungsausgang ist aktiv im Falle von:  |               |            | 0  | Bewegungserfassung  |  | 1              | Bewegungs- oder Anwesenheitserfassung  |   |  |
| WERKSEINST.    | auf Werkseinstellungen zurücksetzen           |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| DOOR BELL      | off   | 1 s                  | 2 s  | 3 s  | 4 s           | 5 s        | 6 s  | 7 s   | 8 s  | 9 s            | Siehe Application Note DOOR BELL für weitere Informationen                               |   |  |
| Weiter         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| Zurück         |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  |   |  |
| ZIP            | alle Parameterwerte in gezipptes Format       |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | STROMVERSOR.  |  |
| ID #           | individuelle ID-Nummer                        |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | BETRIEBSZEIT  |  |
| FEHLER         | die letzten 10 Fehler                         |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | FEHLER LÖSCHEN  |  |
| AIR: SPOTSICHT | Anzeige der Spots, die die Erfassung auslösen |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | FB PASSWORT   |  |
| AIR: V1 ENERG  | Signalamplitude auf Vorhang 1                 |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | SPRACHE   |  |
| AIR: V2 ENERG  | Signalamplitude auf Vorhang 2                 |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | ADMIN   |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | Stromversorgung am Stromstecker                                 |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | Dauer seit 1. Spannungszuschaltung                              |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | löscht alle gespeicherten Fehler                                |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | Passwort für Fernbedienung                                      |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | Sprache des LCD-Menüs   |  |
|                |   |                      |  |  |               |            |  |   |  |                |  | Code eingeben für Admin Modus                                   |  |

**WICHTIG!**  
Der Auto-Modus der Richtungserkennung ist nicht erlaubt wenn der Sensor in Fluchtwegtüren eingesetzt wird.

erlaubt keine Konformität des Türsystems mit EN 16005 / DIN 18650 / BS 7036

|    |  |   |  |   |
|----|--|---|--|---|
| E1 |    | Die ORANGE LED blinkt 1 x.                                  | Der Sensor meldet einen internen Fehler.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stromversorgung aus- und einschalten.</li> <li>2 Blinkt die orange LED weiterhin, Sensor austauschen.</li> </ol>   |
| E2 |    | Die ORANGE LED blinkt 2 x.                                  | Die Stromversorgung ist zu niedrig oder zu hoch.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stromversorgung überprüfen (im Diagnosemenü des LCD).</li> <li>2 Verkabelung überprüfen.</li> </ol>  |
| E4 |    | Die ORANGE LED blinkt 4 x.                                  | Der Sensor empfängt zu wenig AIR-Energie.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Den Winkel der AIR-Vorhänge überprüfen.</li> <li>2 Den AIR-Immunitätsfilter erhöhen (Werte &gt;2,8 m).</li> </ol>  |
| E5 |    | Die ORANGE LED blinkt 5 x.                                  | Der Sensor empfängt zu viel AIR-Energie.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Den Winkel der AIR-Vorhänge überprüfen.</li> <li>2 Den AIR-Immunitätsfilter verringern (Werte 1-3 &lt;2,8 m).</li> </ol>   |
| E6 |    | Die ORANGE LED blinkt 6 x.                                  | Der Radarausgang ist defekt.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sensor austauschen.</li> </ol>   |
| E7 |    | Die ORANGE LED blinkt 7 x.                                  | Der interne Test des Radars wird gestört.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Den Radarwinkel ändern.</li> <li>2 Blinkt die orange LED weiterhin, Sensor austauschen.</li> </ol>   |
| E8 |    | Die ORANGE LED blinkt 8 x.                                  | Der AIR-Energiesender ist defekt.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sensor austauschen.</li> </ol>   |
| E9 |    | Die ORANGE LED blinkt 9 x.                                  | Die interne Referenz des Radars ist falsch.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sensor austauschen.</li> </ol>   |
|    |    | Die ORANGE LED ist an.                                      | Der Sensor hat ein Speicherproblem.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stromversorgung aus- und einschalten.</li> <li>2 Leuchtet die orange LED wieder auf, Sensor austauschen.</li> </ol>  |
|    |    | Die ROTE LED blinkt schnell nach Einlernen mit Türbewegung. | Der Sensor sieht die Tür während des Einlernens mit Türbewegung.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Den Winkel der AIR-Vorhänge überprüfen.</li> <li>2 Ein Einlernen mit Türbewegung starten.<br/><i>Bitte aus dem Erfassungsfeld treten!</i></li> </ol>   |
|    |    | Die ROTE LED leuchtet sporadisch auf.                       | <p>Der Sensor vibriert.</p> <p>Der Sensor sieht die Tür.</p> <p>Der Sensor wird durch Elemente in der Umgebung gestört.</p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Überprüfen ob der Sensor korrekt befestigt ist.</li> <li>2 Position von Kabel und Haube überprüfen.</li> <li>1 Ein Einlernen mit Türbewegung starten und AIR-Winkel ändern.</li> <li>2 Den AIR-Immunitätsfilter auf 3 erhöhen.</li> <li>2 Voreinstellung 2 oder 3 wählen.</li> </ol>   |
|    |  | Die GRÜNE LED leuchtet sporadisch auf.                      | <p>Der Sensor wird durch Regen oder herunterfallende Blätter gestört.</p> <p>Geisteröffnung durch Türbewegung.</p> <p>Der Sensor vibriert.</p> <p>Der Sensor sieht die Tür oder andere sich bewegende Objekte.</p> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Voreinstellung 2 oder 3 wählen.</li> <li>2 Den Radar-Immunitätsfilter erhöhen.</li> <li>1 Den Radarwinkel ändern.</li> <li>1 Überprüfen ob Sensor und Türprofil korrekt befestigt sind.</li> <li>2 Position von Kabel und Haube überprüfen.</li> <li>1 Objekte wenn möglich entfernen.</li> <li>2 Radarfeldgröße oder -winkel ändern.</li> </ol> |
|    |  | Die LED und die LCD-Anzeige sind aus.                       |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Stromversorgung aus- und einschalten.</li> <li>2 Verkabelung überprüfen.</li> </ol>  |
|    |  | Die Reaktion der Tür und der LED stimmen nicht überein.     |  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Ausgangskonfiguration überprüfen.</li> <li>2 Verkabelung überprüfen.</li> </ol>  |



Bewegungs-  
erfassung



Anwesenheits-  
erfassung



LED blinkt



LED blinkt  
schnell

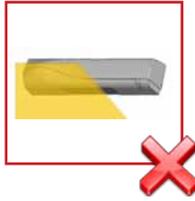


LED ist aus

## MONTAGEHINWEISE



Den Sensor gut befestigen um extreme Vibrationen zu vermeiden.



Den Sensor nicht abdecken.

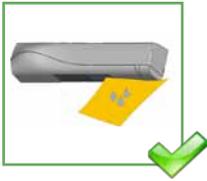


Nähe zu Neonlampen oder sich bewegenden Objekten vermeiden.



Vermeiden Sie stark reflektierende Objekte im IR-Erfassungsbereich

## WARTUNG

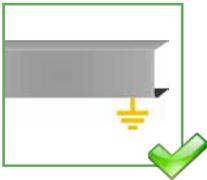


Es wird empfohlen die optischen Teile mindestens 1 Mal im Jahr oder mehr falls notwendig zu reinigen.



Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien einsetzen.

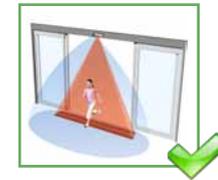
## SICHERHEITSHINWEISE



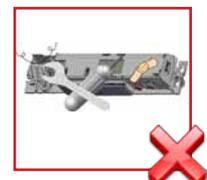
Achten Sie darauf, dass die Haube der Türsteuerung richtig angebracht und geerdet ist.



Montage und Inbetriebnahme des Sensors nur durch geschultes Fachpersonal.



Testen Sie ob der Sensor ordnungsgemäß installiert ist bevor Sie die Installation verlassen.



Jeglicher Reparaturversuch durch unbefugtes Personal annulliert die werksseitige Garantie.



- Andere Anwendungen des Geräts entsprechen nicht dem zugelassenen Zweck und können nicht vom Hersteller garantiert werden.
- Die Risikobeurteilung und die Installation des Sensors und des Türsystems gemäß der nationalen und internationalen Vorschriften und Normen zur Türsicherheit, fällt in den Verantwortungsbereich des Türherstellers. Der Hersteller kann die Verantwortung für mangelhafte Installationen oder Einstellungen des Sensors nicht übernehmen.

# TECHNISCHE DATEN

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| Stromversorgung:        | 12 V - 24 V AC +/-10% ; 12 V - 30 V DC +/-10%                                       | (Das Gerät darf nur unter Sicherheitskleinspannungen (SELV) mit sicherer elektrischer Trennung betrieben werden) |
| Leistungsaufnahme:      | < 2,5 W   |  |
| Installationshöhe:      | 2 m bis 3,5 m (örtliche Bestimmungen können die zulässige Montagehöhe beeinflussen) |  |
| Temperaturbereich:      | -25°C bis +55°C; 0-95% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend               |  |
| Schutzklasse:           | IP54  |  |
| Störeinflüsse:          | < 70 dB   |  |
| Geschätzte Lebensdauer: | 20 Jahre  |  |
| Anwendbare Richtlinien: | R&TTE 1999/5/EC; MD 2006/42/EC; LVD 2006/95/EC; ROHS 2 2011/65/EU                   |  |



|                  |  |   |
|------------------|--|---|
| Erfassungsmodus: | Bewegung<br>Min. Erfassungsgeschwindigkeit: 5 cm/s | Anwesenheit<br>Typische Reaktionszeit: < 200 ms (max. 500 ms) |
|------------------|--|---|

|              |  |  |
|--------------|--|--|
| Technologie: | Mikrowellen-Doppler-Radar<br>Sendefrequenz: 24,150 GHz<br>Sendeleistung: < 20 dBm EIRP<br>Dichte der Sendeleistung: < 5 mW/cm <sup>2</sup> | Aktiv Infrarot mit Hintergrundauswertung<br>Spot: 5 cm x 5 cm (typ)<br>Anzahl Lichtbündel: max. 24 pro Vorhang<br>Anzahl Vorhänge: 2 |
|--------------|--|--|

|          |   |  |
|----------|---|--|
| Ausgang: | Halbleiterrelais<br>(potentialfrei, polaritätsfrei)<br>Max. Schaltstrom: 100 mA<br>Max. Schaltspannung: 42 V AC/DC<br><br>Frequenzausgang<br>Pulsierendes Signal (f= 100 Hz +/- 10%)<br><br>Stromquellenausgang<br>Galvanisch isolierte Stromquelle<br>Keine Bewegungserfassung: Stromquelle aktiv<br>Freilaufspannung: 6,5 V<br>Ausgangsspannung bei 10 mA: 3 V min.<br>Typische Belastung: bis zu 3 Optokoppler in Reihe<br>Bewegungserfassung: Stromquelle inaktiv<br>Leerlaufspannung: < 500 mV | Halbleiterrelais (Standard)<br>(potentialfrei, polaritätsfrei)<br>Max. Schaltstrom: 100 mA<br>Max. Schaltspannung: 42 V AC/DC<br>Haltezeit: 0,3 bis 1 Sek. |
|----------|---|--|

|              |   |
|--------------|---|
| Testeingang: | Signalspannung: Niedrig: < 1 V; Hoch: > 10 V (max. 30 V)<br>Reaktionszeit auf Testanfrage: < 5 ms (typ) |
|--------------|---|

|                  |   |  |
|------------------|---|--|
| Normkonformität: | EN 12978<br>EN ISO 13849-1:2008 PL «d» CAT. 2<br>EN 16005:2012 Chapter 4.6.8;<br>DIN 18650-1:2010 Chapter 5.7.4; AutSchR<br>BS 7036-1:1996 Chapter 7.3.2<br>(nur anwendbar für Frequenz- und Stromquellenausgang) | EN 12978<br>EN ISO 13849-1:2008 PL «C» CAT. 2<br>(unter der Bedingung dass der Türantrieb den Sensor mindestens einmal pro Türzyklus testet)<br>IEC 61496-1:2012 ESPE Type 2<br>EN 16005:2012 Chapter 4.6.8;<br>DIN 18650-1:2010 Chapter 5.7.4<br>BS 7036-1:1996 Chapter 8.1 |
|------------------|---|--|

Änderungen vorbehalten.  
Alle Werte gemessen bei spezifischen Bedingungen.

FAAC S.p.A . - Via Calari, 10 40069 Zola Predosa - Italia - tel. +39 051 61724 - fax. +39 051 75818 - www.faacgroup.com



Hiermit erklärt BEA, dass sich der FAAC XDT3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/42/EG befindet.  
Benannte Stelle für EG-Baumusterprüfung: 0044 - TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstr. 20, D-45141 Essen  
Angleur, Juni 2013 Pierre Gardier, Bevollmächtigter und verantwortlich für die technische Dokumentation



Nur für EU-Länder: Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)